

PEI基督教以勒教会
www.peichurch.org
2023年08月20日 主日实体敬拜流程

2:30 – 2:40 欢迎来到教会

2:40 – 2:45 主日崇拜即将开始, 请会众预备心敬拜上帝

注: **Edward** is the worship leader plus the chairman for this Sunday.

注: 当出来的时候, 我们不播放“圣哉”声频, 而是由司琴弹背景音乐。

2:45-2:50 由 **Edward** 欢迎大家, 不常见的老朋友及新朋友, 不播放欢迎歌。

2:50-2:55 由 **Edward** 带领作开始祷告, 接着带领大家宣告 **Declaration**

请大家起立, 我们共同宣告

我们要在神的圣所快乐歌颂赞美祂 在祂显能力的穹苍赞美祂还要鼓瑟弹琴击鼓跳舞高声赞美祂
凡有气息都要赞美耶和華赞美祂, 赞美祂赞美祂, 唱和散那归我王

2:55-3:05 诗歌敬拜

诗歌 1 : 奔跑不放弃+荣耀的呼召

https://docs.google.com/presentation/d/1aPD42BcNQZPjvG4_qnXL8bhtIJINA9-hVmTF02FPyq4/edit?usp=sharing

詞、曲: 曾祥怡 Grace Tseng

© 2015 Stream of Praise Music / BMI. CCLI #7125296

歌詞版MV製作 Lyrics MV made by: 黃雨喬 Joe Huang

歌曲版权归赞美之泉所有

诗歌 3 : I Sing Praises To Your Name!

<https://docs.google.com/presentation/d/1w1LnnW6G383UfeWNIaQkIIHGoGBnq3p-mZA3nZVYml/edit?usp=sharing>

Artist: Free Chapel

[Merlin] Absolute Label Services (on behalf of Integrity Music); Adorando Publishing, Integrity Music Publishing, LatinAutorPerf, and 11 Music Rights Societies

歌曲版权归原创者所有 The copyright of the song belongs to the original composer/creator

由 **Edward** 说: 請四岁以上的孩子們到後面排隊和老師一同進教室

儿童主日学是教四岁以上的孩子, 四岁以下的孩子需要家长自行照顾

3:05-3:50 读经和讲道： 给灵命充电 By Pastor Phil Taylor (同声翻译：郭琳媛教授)

Phil Taylor 牧师简介

****Introduce speaker in Chinese first, then follow by English****

It is our honor to have Pastor Phil Taylor to be our speaker today. Pastor Phil Taylor is the lead pastor in Calvary Church Charlottetown. As some of us already knew, Phil has preached in our PEI Church since 2011, he and his team have been very supportive to our Church. We have not seen him for a long while, because he had a heart attack in 2017. The last time he preached for us was Feb/10/2019. We are so glad he recovered in 2018, and he comes back to us again today and keeps delivering God's word to us. Please welcome Pastor Phil Taylor !

经文： 1 Corinthians 哥林多前书 11: 23-34 , Matthew 马太福音 11:28

1 Corinthians 哥林多前书 11: 23-34

²³For I received from the Lord what I also passed on to you: The Lord Jesus, on the night he was betrayed, took bread, ²⁴ and when he had given thanks, he broke it and said, "This is my body, which is for you; do this in remembrance of me." ²⁵ In the same way, after supper he took the cup, saying, "This cup is the new covenant in my blood; do this, whenever you drink it, in remembrance of me." ²⁶ For whenever you eat this bread and drink this cup, you proclaim the Lord's death until he comes.

²⁷ So then, whoever eats the bread or drinks the cup of the Lord in an unworthy manner will be guilty of sinning against the body and blood of the Lord. ²⁸ Everyone ought to examine themselves before they eat of the bread and drink from the cup. ²⁹ For those who eat and drink without discerning the body of Christ eat and drink judgment on themselves. ³⁰ That is why many among you are weak and sick, and a number of you have fallen asleep. ³¹ But if we were more discerning with regard to ourselves, we would not come under such judgment. ³² Nevertheless, when we are judged in this way by the Lord, we are being disciplined so that we will not be finally condemned with the world.

³³ So then, my brothers and sisters, when you gather to eat, you should all eat together.

³⁴ Anyone who is hungry should eat something at home, so that when you meet together it may not result in judgment.

23我当日传给你们的，原是从主领受的，就是主耶稣被卖的那一夜，拿起饼来，**24**祝谢了，就掰开，说：“这是我的身体，为你们舍的。你们应当如此行，为的是记念我。”**25**饭后，也照样拿起杯来，说：“这杯是用我的血所立的新约。你们每逢喝的时候，要如此行，为的是记念我。”**26**你们每逢吃这饼、喝这杯，是表明主的死，直等到他来。**27**所以，无论何人，不按理吃主的饼、喝主的杯，就是干犯主的身、主的血了。**28**人应当自己省察，然后吃这饼、喝这杯。**29**因为人吃喝，若分辨是主的身体，就是吃喝自己的罪了。**30**因此，在你们中间有好些软弱的与患病的，死的也不少。**31**我们若是先分辨自己，就不至于受审。**32**我们受审的时候，乃是被主惩治，免得我

们和世人一同定罪。**33**所以我弟兄们,你们聚会吃的时候,要彼此等待。**34**若有人饥饿,可以在家里先吃,免得你们聚会自己取罪。其余的事,我来的时候再安排。

Matthew 马太福音 11:28

28 “Come to me, all you who are weary and burdened, and I will give you rest.”

28 凡劳苦担重担的人,可以到我这里来,我就使你们得安息。

3:50-3:55 诗歌敬拜

诗歌 4 : 充满我

<https://docs.google.com/presentation/d/1c4YbvQjljaM1dL6vMmQTlEGvnw1yxrB/edit?usp=sharing&oid=109651926674522799367&rtpof=true&sd=true>

Artist: River of Life Christian Church

CD Baby CO (on behalf of River of Life Christian Church), and 1 Music Rights Societies

歌曲版权归生命河灵粮堂所有

3:55 - 4:00 以全体会众恭读主祷文结束今天的聚会 **by Edward**

我们在天上的父,让人都尊你的名为圣。愿你的国降临。愿你的旨意行在地上、如同行在天上。我们日用的饮食、今日赐给我们。免我们的债、如同我们免了人的债。不叫我们遇见试探。救我们脱离凶恶。因为国度、权柄、荣耀、全是你的直到永远、阿们。

4:00-4:05 报告Announcements: **Edward**

1. 教会邀请UPEI教育系郭琳媛教授于今天下午敬拜结束后举办加拿大教育讲座,帮助新移民更了解加拿大的教育体系。请大家留步!
主讲:加拿大爱德华王子岛教育学院郭琳媛教授
讲座将以普通话为主,辅以英语进行。
- 2 不论是厨房小组,儿童主日学或是任何人为教会采购食物或是物品,请尽可能在当月向财务部Natalie/Serene请款。
- 3 如果有人需要大字版圣经,请和财务部Natali/Serene购买,每本\$30 (含运费)。

今天的敬拜结束后, 我们准备了茶点, 欢迎弟兄姐妹留下来交流. (by Edward)

屏幕投放奉献方式幻灯片和播放背景音频"赐福与你"。

请填写奉献信封投到奉献箱或者以e-transfer方式奉献, 教会的奉献邮箱地址如下:

chinesechurchpei@gmail.com

如果您是第一次奉献, 请把您的住址、邮政编码、电子邮箱和电话告知財務部的Natalie姐妹, 以便教会届时能为您开出奉献收据。

Natalie姐妹的联系方式如下: 微信ID: 702089113, LINE ID: kekeke987

以上信息可以浏览我们教会网站 www.peichurch.org 的"奉献"网页。